

CHINA ZORRILLA

*un ícono cultural
y popular*



Ministerio
de Educación
y Cultura



Dirección Nacional
de Cultura



Museo Nacional de
Antropología
URUGUAY





José Luis Zorrilla y Bimba Muñoz junto a sus hijas Guma, Inés, Teresa y China, 1930. Archivo Lalia Amorim. Gentileza Museo Zorrilla.

Guma y China en París, s/f.
Archivo Lalia Amorim. Gentileza
Museo Zorrilla.



Niñez de China Zorrilla

Concepción Matilde Zorrilla de San Martín Muñoz era la segunda de cinco hermanas. Nació el 14 de marzo de 1922 en la casa de sus abuelos maternos del barrio Arroyo Seco, hija del escultor uruguayo José Luis Zorrilla de San Martín y de la argentina Guma Muñoz del Campo.

Siendo pequeña su familia viajó a Francia ya que su padre fue a París por ser ganador del concurso del monumento a El Gaucho, y en 1926 retornó a Uruguay afincándose, nuevamente, en la casa de sus abuelos maternos.



Familia Zorrilla de San Martín en la casa de veraneo de Juan Zorrilla de San Martín, 1922.
Archivo Museo Zorrilla, nº inventario MZF002.

Inés, Guma y China en el taller de José Luis Zorrilla, 1939.
Archivo Lalia Amorim. Gentileza Museo Zorrilla.



Familia paterna de China Zorrilla

Los sábados la familia iba a la casa de su abuelo paterno Juan Zorrilla de San Martín, el denominado *Poeta de la Patria*, en el barrio de Punta Carretas a orillas del río de la Plata. La casa de veraneo pasó con los años a ser la casa de Juan, donde todos sus hijos se reunían a almorzar.

**China en París, a orillas
del Sena.** Archivo familia
Herrera Zorrilla. Gentileza
Museo Zorrilla.



**China Zorrilla con Emir
Rodríguez Monegal y César
Fernández Moreno en Londres.**

Anáforas. Biblioteca digital de
autores uruguayos. Facultad de
Información y Comunicación,
UDELAR ([https://anaforas.fic.edu.uy/
jspui/handle/123456789/58519](https://anaforas.fic.edu.uy/jspui/handle/123456789/58519))



China Zorrilla en *Cantos Rodados*, 1950.
CIDDAE/Teatro Solís. Gentileza Museo Zorrilla.

Vocación actoral de China Zorrilla

Su vocación la acompañó desde su más tierna infancia, a su abuelo Juan le recitaba el “Tabaré” y él confiaba que ella sería una gran actriz. Debutó en el estudio auditorio del SODRE el 23 de noviembre de 1943 como protagonista de *La anunciación de María* (de Paul Claudel) y tres años después viajaría a Inglaterra para estudiar en la Real Academia de Arte Dramático de Londres (RADA) donde estuvo dos años, volviendo a Uruguay en 1948 año en que ingresó a la Comedia Nacional, donde se impuso como actriz dramática y magnífica comediente.



China Zorrilla en los años sesenta.
Archivo Museo Zorrilla.



China Zorrilla en “La Celestina” por La Comedia
Nacional, Teatro Solís, 1949. Autor Ferruccio
Musitelli, Centro de Fotografía de Montevideo (CDF).

China Zorrilla y su peculiar manera de hablar

Proveniente de familias adineradas y patricias, su peculiar forma de hablar le jugó una dura pasada cuando Margarita Xirgú, directora de *La Celestina* le exigió que “hablara español” y vocalizara bien dejando de lado su tono británico. Lejos de intimidarse, China practicó ejercicios de fonética y mejoró su modulación pero no cambió su tono, que denotaba su crianza aristócrata y que fue su sello personal.



China y Carlos Perciavalle en *El diario privado de Adán y Eva*, 1997. Archivo Lalia Amorim. Gentileza Museo Zorrilla.



China en el programa televisivo *El show de Carlos Perciavalle*, 1984. Archivo Cecilia Herrera. Gentileza Museo Zorrilla.

China Zorrilla, una mujer empoderada

Libre y resuelta, una verdadera mujer empoderada –cuando el término ni siquiera existía- decidió desplegar sus alas en 1959 buscando otros rumbos que la continuaran satisfaciendo. Fue así que fundó el Teatro de la Ciudad de Montevideo (TCM) junto a Taco Larreta y Enrique Guarnero, viajó varias veces a Europa, se afincó en Nueva York trabajando de secretaria y traductora, donde junto a Carlos Perciavalle se presentaba en teatros del off Broadway. En la década de 1970 se radica en Buenos Aires, donde comienza otra etapa célebre de su vida.



China y Betiana Blum en la película
Esperando la carroza, Buenos Aires, 1985.
Archivo Lalia Amorim. Gentileza Museo Zorrilla.

China Zorrilla en Argentina

En 1971 se establece en Buenos Aires para filmar *El guapo del 900* (director Lautaro Murúa).

Su popularidad llega de la mano de la televisión en el teleteatro *Pobre Diabla* (1973) junto con Soledad Silveyra y Arnaldo André. A partir de ese momento, interpreta a distintos personajes en cine, televisión y teatro que la transforman en ícono popular. El más entrañable es Elvira de la película “*Esperando la carroza*” (1985).

A partir de 1975 el gobierno de facto uruguayo le prohíbe actuar y aparecer en prensa, y al siguiente año el argentino le prohíbe aparecer en televisión. China fue también compositora de canciones de programas de televisión y de comedias musicales, fue directora de obras de teatro, traductora y adaptadora de obras de teatro.

China y su perra Vini, en su
apartamento de la calle Uruguay,
Buenos Aires, c.1986-7. Archivo Cecilia
Herrera. Gentileza Museo Zorrilla.



¿Por qué China Zorrilla es un ícono cultural y popular?

Por mucho tiempo el término “ícono” se asociaba a representaciones religiosas; deriva del griego “eikon”: imagen, retrato, similitud. En la actualidad también puede asociarse a la representación de tipos ideales que determinan identidades, gustos y construcciones sociales.

Los íconos populares condensan la identidad de una comunidad a través de una representatividad cultural positiva, ya que cultivan un elemento identitario que condensa la representación del “nosotros”.



Archivo Lalia Amorim.
Gentileza Museo Zorrilla.

China Zorrilla: un ícono cultural y popular

China es, además, representante de una clase social aristocrática (“clase alta”) quien a su vez intersecta historias populares a través de sus actuaciones distintivas. Logró interpretar personajes cotidianos demostrando “sus condiciones para la comedia y su magistral manejo de los tiempos y los remates para arrancar carcajadas del público” (*La comedia de China*, 2016: 28).

China siempre fue de las dos orillas, su madre argentina y su padre uruguayo. China es una actriz uruguaya que traspasó las fronteras del país. Nos representa y nos unifica como uruguayos siendo a su vez, un ícono cultural y popular del Río de la Plata.

CHINA ZORRILLA

*un ícono cultural
y popular*



Día del Patrimonio

1 y 2 de octubre, 2022

*Concepción "China" Zorrilla
Cultura de dos Orillas*

Ministro de Educación y Cultura

Pablo da Silveira

Subsecretaria de Educación y Cultura

Ana Ribeiro

Director General de Secretaría

Pablo Landoni Couture

Directora Nacional de Cultura

Mariana Wainstein

Directora del Museo Nacional de Antropología

Carina Erchini

MUESTRA

China Zorrilla:

un ícono cultural y popular

Investigación y Textos: Florencia Faccio González

Producción: Silvana Rey

Diseño: Departamento de Comunicación de Dirección
Nacional de Cultura

Fotografías:

Museo Zorrilla, Dirección Nacional de Cultura, Ministerio de
Educación y Cultura

Agradecemos al Director del Museo Zorrilla Sr. Álvaro
Secondo, a Magdalena Cerantes y a Fabiana Operti.

Centro de Fotografía de Montevideo. <https://cdf.montevideo.gub.uy/>

Anáforas. Facultad de Información y Comunicación, UdelaR.
<https://anaforas.fic.edu.uy/>

Fuentes:

La Comedia de China. Catálogo de la exposición La Comedia
de China. Del 1º de diciembre de 2015 al 27 de febrero de 2016.
Museo Zorrilla. Montevideo, Uruguay.

China. Entusiasmo insensato. Catálogo de la exposición China.
Entusiasmo insensato. Del 14 de marzo al 30 de abril de 2022.
Museo Zorrilla. Montevideo, Uruguay.

Josefina Ludmer. "A propósito de los íconos nacionales:

Borges", Ciberletras. Journal of Literary Criticism and Culture.
Vol. 4, January 2001.

Disponible en: http://www.josefinaludmer.net/articulos_files/Aproposito-de-los-icenos-nacionales-Borges.pdf

Pablo Francescutti. "Del Eternauta al 'Nestornauta': la
transformación de un ícono cultural en un símbolo político".
CIC Cuadernos de Información y Comunicación, vol. 20, 2015,
pp.27-43. Universidad Complutense de Madrid.
Disponible en: <https://cim.unr.edu.ar/publicaciones/2/articulos/117/del-eternauta-al-nestornauta-la-transformacion-de-un-icono-cultural-en-un-simbolo-politico>.

Rolena Adorno. "La estatua de Gonzalo Guerrero en Akumal:
íconos culturales y la reactualización del pasado colonial".
Revista Iberoamericana, vol. LXII, núms 176-177, jul-dic 1996;
905-923.

Disponible en: <https://revista-iberoamericana.pitt.edu/ojs/index.php/Iberoamericana/article/view/6267>



Ministerio
de Educación
y Cultura



Dirección Nacional
de Cultura



Museo Nacional de
Antropología
URUGUAY